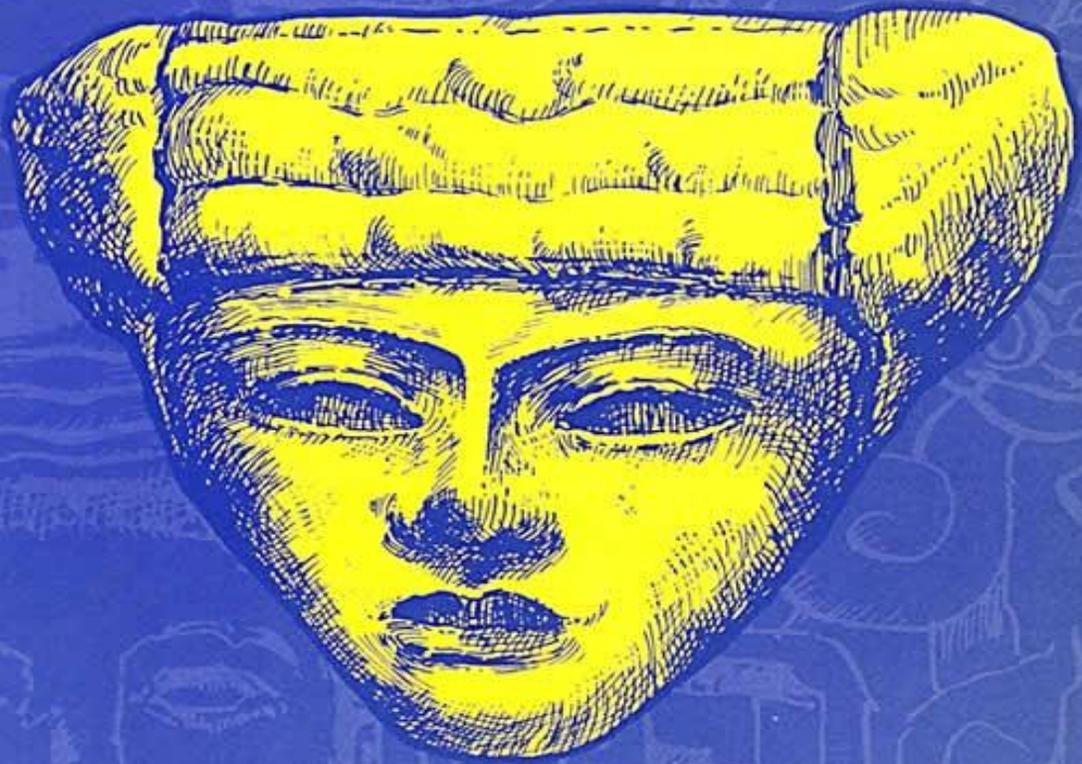


— M U J E R E S —

**Protagonismo  
femenino**  
en cuentos y leyendas  
de México y Centroamérica



Anna M. Fernández Poncela

— N A R C E A —

Esta obra ha sido publicada  
con el patrocinio de la  
Fundación INVESNES

*Queda rigurosamente prohibida sin la autorización escrita de los titulares del «Copyright», bajo las sanciones establecidas en las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, y la distribución de ejemplares de ella mediante alquiler o préstamo público.*

© NARCEA, S. A. DE EDICIONES, 2000  
Dr. Federico Rubio y Galí, 9. 28039 Madrid  
narcea@infomet.es www.narceaediciones.es  
Cubierta: Francisco Ramos

ISBN: 84-277-1334-7

Depósito legal: M. 41.843-2000

Impreso en España. Printed in Spain

Imprime EFCA, S.A. Verano, 28. 28850 Torrejón de Ardoz. Madrid

# Índice

<b>Presentación</b> .....	9
<b>1. Antropología, género y cultura</b> .....	13
Folclore y narrativa tradicional. Una mirada antropológica crítica. El relato oral. Una lectura desde el género.	
<b>2. Cuentos de camino o leyendas animistas</b> .....	35
Mujeres sufrientes: <i>la Llorona</i> (Nicaragua, Guatemala y México). Mujeres malvadas: <i>la Cegua</i> (Nicaragua), <i>la Siguanaba</i> (Guatemala), <i>la Mictlancíhuatl</i> , <i>la Matlacíhuatl</i> y <i>la Yeguatzínhuatl</i> (México). Otras mujeres malvadas y brujas: <i>la Mona</i> , <i>la Coyota</i> , <i>la Chancha parida</i> , <i>la Loba</i> , <i>la Perra</i> , <i>la Gallina</i> y <i>la Cabra</i> (Nicaragua y Guatemala).	
<b>3. Leyendas de las antiguas culturas con protagonismo femenino</b> .....	51
Xalí (Masaya, Nicaragua). Xóchitl (León, Nicaragua). Zacar (Guatemala). Malitzín (Zacatecas, México) Xúchitl (Zacatecas, México). Leyendas que explican lo inexplicable.	
<b>4. Mujeres en las leyendas coloniales y de época posterior</b> .....	61
Brujas. Vanidosas. Desobedientes. Locas. Lectura desde el género.	
<b>5. Ambivalencia del mensaje oral</b> .....	71
Reproducción/subversión de roles y estereotipos. Polisemia del folclore y reinterpretación de la cultura popular.	
<b>6. A modo de epílogo</b> .....	85
<b>7. Bibliografía y referencias</b> .....	87

— M U J E R E S —

## **Protagonismo femenino en cuentos y leyendas de México y Centroamérica**

*Las leyendas y cuentos populares crean y legitiman valores culturales, justifican acciones colectivas y se muestran resistentes al paso del tiempo. Desde una perspectiva de género, en esta obra se revisan los mensajes del folclore verbal de los cuentos de camino, de las leyendas pseudohistóricas de las antiguas culturas de México, Guatemala y Nicaragua, de las coloniales o posteriores, cuya protagonista es una mujer. La autora, con erudición y sensibilidad ante el tema de las mujeres en la cultura popular mexicana y de otros países de Centroamérica, analiza el sentido de los mensajes recogidos en estas historias, su función y utilidad social con referencia al modelo de ser hombre y ser mujer, imperante en el momento de su creación, y reproducido durante siglos. Por la amenidad de su contenido y la agudeza y precisión del comentario antropológico en el que se apoyan los relatos, el libro es de señalado interés tanto para lectores generales como para especialistas en Estudios de género, Antropología y Cultura popular.*

*Anna M. Fernández Poncela, doctora en Antropología cultural, es docente y jefa del Área Mujer, identidad y poder, en la Universidad Autónoma Metropolitana-Xochimilco, y coordinadora de la línea de investigación Antropología de las relaciones de género, en la Escuela Nacional de Antropología e Historia, ambas en México D.F.*

 narcea, s. a. de ediciones

ISBN 84-277-1334-7



9 788427 713345